

## Ручний бездротовий пилосос Deerma

Безперервне потужне всмоктування, що допомагає видаляти пил.  
Це чудове рішення для швидкого та гнучкого збирання дрібного пилу з кожного кута. Це ефективне всмоктування пилу, а не зворотний потік, що забезпечує чисте житлове приміщення.

**VC03S**

Дякуємо за придбання цього продукту.  
Уважно прочитайте інструкцію перед використанням, щоб забезпечити безпеку. Крім того, ця інструкція може бути доступна на веб-сайті:  
<http://www.deerma.com>

## Представлення бренду

Deerma – це інноваційний бренд електроприладів, який займається розробкою, виробництвом і продажем побутової техніки. Заснована в 2011 році завдяки прямому контролю промислового ланцюга та стратегії точного відбору, Deerma може виробляти добре розроблену, надійну та економічно ефективну малу побутову техніку.

З моменту свого заснування в 2011 році Deerma отримала високу популярність і любов споживачів. Їхні потужні дослідження, виробництво та продажі дозволили бренду виграти «iF Product Design Award» і «AWE Award», а також увійти до короткого списку «100 найкращих онлайн-брендів Китаю» та «Популярної онлайн-побутової техніки». Також бренд отримав багато особливих нагород, таких як «500 найкращих підприємств провінції Гуандун», «100 найкращих виробничих підприємств провінції Гуандун», «Високотехнологічні продукти провінції Гуандун», «Видатні незалежні бренди провінції Гуандун» і «100 найпопулярніших підприємств провінції Гуандун».

Наші рекомендовані продукти, зокрема зволожувач повітря та ручний пилосос, стали еталоном у цій галузі. Тепер Deerma було представлено майже на 200 платформах, включаючи основні китайські платформи електронної комерції, платформи дарування подарунків, банківські центри та точкові торгові центри. Що стосується світового ринку, наші продукти продаються більш ніж у 130 країнах Америки, Європи та Південного Сходу, Азії, надаючи користувачам у всьому світі більш цінні продукти.

Маючи на увазі «хороший дизайн, високу якість і прийнятну ціну», Deerma надає клієнтам елегантні, високопродуктивні продукти з чудовою вартістю, які добре розроблені з точки зору зовнішнього вигляду, функцій, якості та застосування, прагнучи задовольнити потреби користувачів та їхнє бажання на краще життя. Deerma завжди забезпечуватиме клієнтів високоякісною побутовою технікою та вносиме свою частку в покращення життя користувачів.

## ЗМІСТ

Представлення бренду / Зміст

Зміст

Моєму новому власнику / чудове обслуговування та післяпродажне обслуговування

Заходи безпеки / Очищення та технічне обслуговування

Компоненти продукту / Технічні параметри / Принципова схема

Інструкція з використання

Очищення та догляд

Зарядка / Застереження щодо використання батареї / Стан індикатора або індикатора

Аналіз та усунення несправностей / Режим несправності

Утилізація

## Моєму новому власнику

Приємних покупок!

Я – ручний бездротовий пилосос із сімейства Deerma. Добре вмію прибирати, я готовий надати вам бездротові та різноманітні послуги з прибирання. Відтепер я буду основним членом вашої родини, виконуючи прибирання за вас. Перш ніж я переїду, уважно прочитайте мою ідентифікаційну картку (посібник користувача), щоб я міг вам краще служити. У наступні дні, якщо у вас виникнуть запитання, ви можете отримати відповіді в посібнику користувача. Якщо виникнуть будь-які інші запитання чи проблеми, які посібник користувача не може вирішити, ви можете зателефонувати на національну гарячу лінію післяпродажного обслуговування Deerma: 400-830-9932 або зв'язатися з нашою онлайн-службою обслуговування клієнтів, і ми зробимо все можливе, щоб відповісти на ваші запитання. Ручний бездротовий пилосос Deerma

## Заходи безпеки

Не використовуйте

1. Обережно поведіться з пилососом, щоб уникнути зіткнення;
2. Не ставте пилосос надто близько до вогню та інших місць з високою температурою;
3. Не використовуйте та не зберігайте пилосос у надзвичайно несприятливих умовах, таких як екстремальна температура. Рекомендується використовувати пилосос при температурі навколишнього середовища 0–35 °C в приміщенні. Будь ласка, зберігайте його в прохолодному та сухому місці.
4. Рекомендується заряджати пристрій раз на три місяці, якщо він не використовується протягом тривалого часу.

Перед використанням

1. Перед зарядкою перевірте чи зарядний кабель адаптера в хорошому стані;
2. Після тривалого зберігання повністю зарядіть батарею перед використанням;
3. Під час першого використання пилососа або заміни зазначеного фільтруючого елемента переконайтеся, що фільтруючий елемент встановлено на місце.

Використання

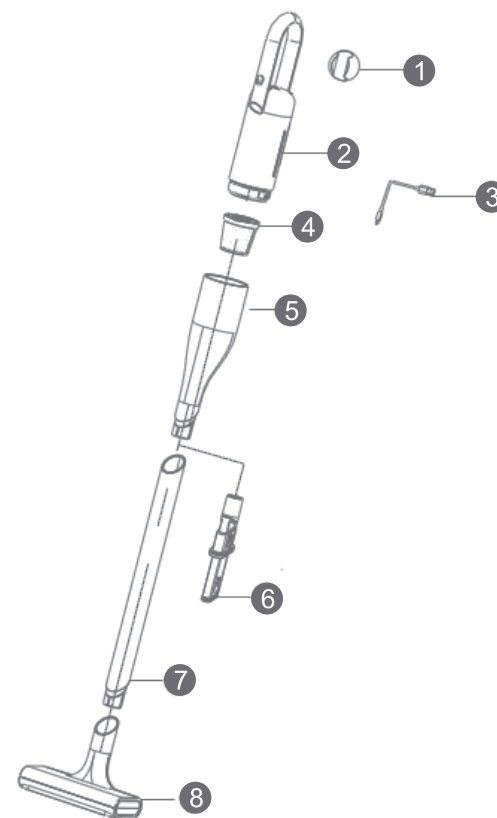
1. Не використовуйте пилосос у займистих і вибухонебезпечних газах;
2. Не використовуйте пилосос для вбирання миючих засобів, гасу, осколків скла, голок, мокрої пилу, стічних вод, сірників тощо;
3. Не використовуйте пилосос для поглинання цементу, гіпсового порошку, калсоміну та інших дрібних часток, іграшок, паперових кульок та інших великих предметів, щоб не спричинити поломку машини;
4. Не використовуйте пилосос для вбирання води чи іншої рідини та не промивайте пилосос водою, щоб уникнути короткого замикання;
5. Коли весь пристрій повністю заряджений, але не працює належним чином, перейдіть до призначеного пункту технічного обслуговування для перевірки та обслуговування. Не розбирайте та не встановлюйте пристрій без дозволу;
6. Не використовуйте пилосос без пилосбірника;
7. Не дозволяйте дітям, недієздатним або розумово відсталим людям користуватися пилососом.
8. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.
9. Прилад має забезпечуватись лише безпечною наднизькою напругою, що відповідає маркуванню на приладі.

## Очищення та технічне обслуговування

1. Використовуйте суху тканину для очищення очищувача. Не використовуйте бензин, спирт, бананову олію та інші хімічні розчинники, інакше корпус трісне або потьмяніє;
2. Вимкніть пилосос перед очищенням і обслуговуванням;
3. Вчасно очищайте пилосбірник, щоб забезпечити плавну вентиляцію та уникнути блокування сміттям, яке спричиняє падіння всмоктування або нагрів двигуна;
4. Рекомендується замінювати фільтруючий елемент кожні три місяці. Якщо пилосос використовується часто, цикл заміни можна скоротити за потреби.

## Компоненти виробу

Принципова схема та складання компонентів виробу



Розгорніть упаковку та перевірте, чи немає дефектів у внутрішніх компонентах. У разі виявлення будь-якого дефекту зверніться до служби післяпродажного обслуговування. Компоненти:

- |                                    |   |                             |                       |
|------------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------|
| 1 Підвіс для основного корпусу     | 2 Основний корпус                                   | 3 Кабель для зарядки типу C | 4 Фільтруючий елемент |
| 5 Контейнер для пилу (пилосбірник) | 6 Довга плоска всмоктувальна насадка «два в одному» | 7 З'єднувальна трубка       | 8 Щітка для підлоги   |

Розгорніть упаковку та перевірте, чи немає дефектів у внутрішніх компонентах. У разі виявлення будь-якого дефекту зверніться до служби післяпродажного обслуговування. Компоненти:

## Параметри та характеристики продукту

### А. Параметри пристрою

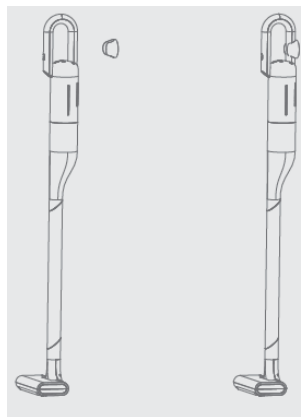
Назва пристрою	Ручний безпроводний пилосос	Модель пристрою	VC03S
Номинальна напруга	10,8 $\text{---}$	Номинальна потужність	120 Вт
Ємність літєвої батареї	4000мАч	Розмір пристрою	210x180x1155 мм
Зарядна напруга	5V $\text{---}$	Зарядний струм	1A/2A/3A
Вага пристрою	1,48	Ємність пилозбірника	0,6л
Час роботи (стандартна/ висока ефективність)	$\geq$ 18 хвилин	Матеріал виробу	ABS
Рівень шуму	$\leq$ 78 дБ(А)		

### А. Особливості пристрою

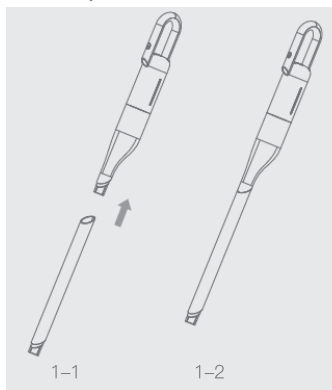
1. Пристрій має новий і модний зовнішній вигляд, а щітка для підлоги з'єднана з основним корпусом пластиковою трубкою.
2. Пристрій приймає комбіновану структуру та може перемикатися між штовхачем/ручним режимом. Щітка для підлоги знімна, а основний корпус можна використовувати з іншими аксесуарами для досягнення багатофункціональних вимог;
3. Мультифільтр Cyclone +HEPA забезпечує високу ефективність фільтрації пилу та ефект очищення;
4. Пилозбірник легко відокремити від основного корпусу, що полегшує скидання пилу.
5. Застосування типу бездротової зарядки, що зручно та дозволяє уникнути блокування кабелю, зміни розетки та інших проблем;
6. Пластикові сполучні трубки.

## Інструкція з використання

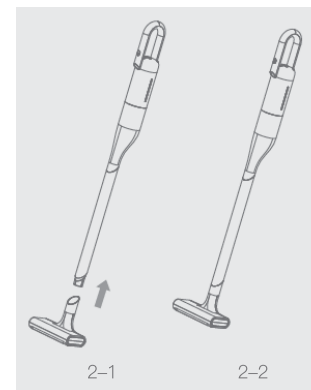
Відірвіть клейку наклею на задній частині вішалки та наклейте її на стіну на висоті, що дорівнює ручці пристрою. Вставте апарат у вішалку, як показано на малюнку нижче.



1. Вставте з'єднувальну трубку (Малюнок 1-1) у положення стикування основного корпусу згідно з напрямком, показаним на малюнку, зверніть увагу на те, щоб забезпечити відповідне з'єднання двох похилих площин, і вони будуть встановлені на місце, як показано на малюнку 1-2. (Малюнок 1-1) (Малюнок 1-2)

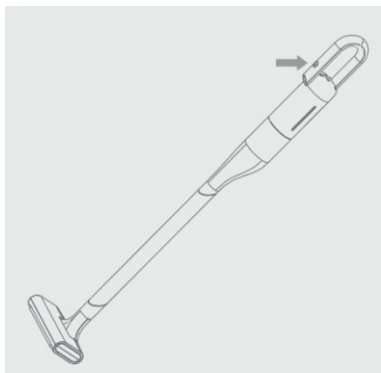


2. Зберіть щітку для підлоги (Малюнок 2-1) на з'єднувальній трубці відповідно до напрямку, показаного на схемі, зверніть увагу на те, щоб забезпечити відповідне з'єднання двох похилих площин, і вони будуть встановлюватися на місце, як показано на малюнку 2-2. (Малюнок 2-1) (Малюнок 2-2)

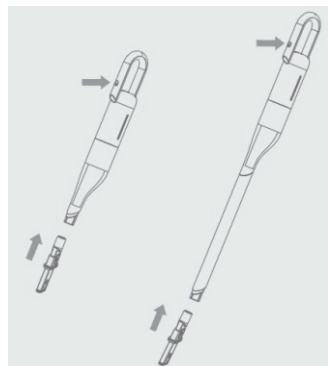




3. Натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб запустити пилосос у стандартному режимі пилососіння, потім натисніть кнопку ще раз, щоб увійти в режим сильного пилососіння, а потім натисніть кнопку, щоб вимкнути пристрій.



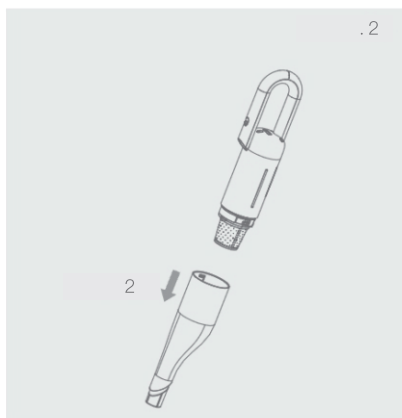
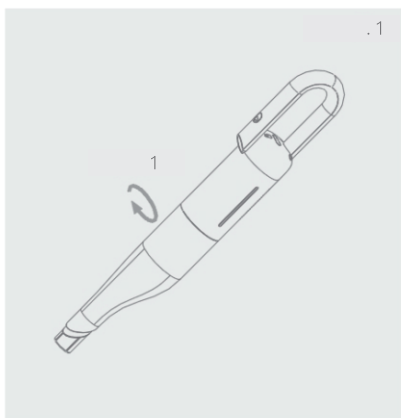
4. Вставте плоску всмоктувальну насадку «два в одному» в основний корпус відповідно до напрямку, показаного на схемі, переконайтеся, що з'єднання надійне, а потім натисніть кнопку живлення, щоб реалізувати різні функції.



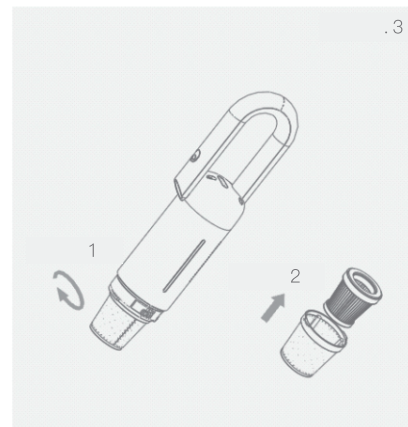
## Очищення та догляд

Демонтаж, очищення та встановлення пилосбірника

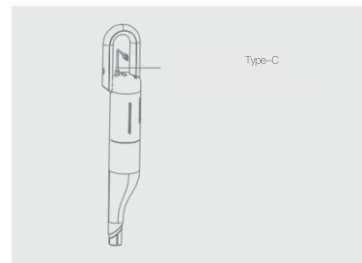
1. Поверніть пилосбірник у напрямку, показаному на схемі, і вийміть пилосбірник, коли трикутна стрілка вкаже на d
2. Відокремте пилосбірник від основного корпусу відповідно до напрямком, показаних на схемі. Потім видаліть пил із контейнера та очистіть його.



3. Поверніть у напрямку, показаному на схемі, а потім вийміть сітку фільтра.
4. Промийте безпосередньо водою після очищення та висушіть на сонці перед використанням.



## Очищення та догляд



1. Під час зарядки: 4 світлодіоди горять синім колом один за одним. Відповідно до стану зарядки, 1 індикатор горить синім, коли акумулятор заряджено на 25%, 2 індикатори горять синім для зарядки до 50%, 3 індикатори горять синім для зарядки 75%, і всі 4 індикатори горять синім, коли батарея заряджена на 100%. Зарядка автоматично припиниться, коли 4 індикатори загоряться синім.

2. У разі низького заряду батареї: 4 світлодіоди горять червоним і блимають протягом 3 секунд, а потім гаснуть.

Час зарядки:

1. Час зарядки для 1A: < 10 год.
2. Час зарядки для 2A: < 5 год.
3. Час зарядки для 2,5 A: < 4 год.
4. Час зарядки для 3A: < 4 год.

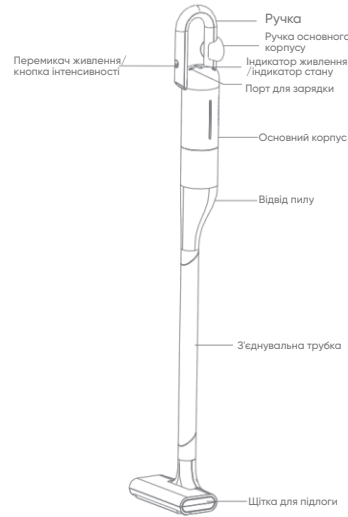
## Застереження щодо використання батареї

1. Під час зарядки пилосос знаходиться в режимі очікування і не може використовуватися;
2. Безпечно переробляйте відпрацьовані акумуляторні блоки та не викидайте їх навмання.
  - Акумулятор необхідно вийняти з приладу, перш ніж викинути пилосос;
  - Пилосос повинен бути вимкнений, коли вийнято батарею;
  - Акумулятори слід безпечно утилізувати;
3. Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити спеціальним шнуром або спеціальним компонентом, придбаним у виробника або у відділі технічного обслуговування;
4. Рекомендується використовувати зарядний пристрій понад 5B=2A, щоб забезпечити ефект зарядки.

## Статус індикатора

Всього є 4 індикатори, які завжди горять синім після запуску; після вимкнення живлення сині індикатори гаснуть, вказуючи на режим очікування; передній вигляд виробу:

Коли перший синій індикатор (зліва направо) не світиться, акумулятор використовується на 25%;  
 Коли другий синій індикатор (зліва направо) не горить, батарея використовується на 50%;  
 Коли третій синій індикатор (зліва направо) не горить, батарея використовується на 75%;  
 Коли батарея розряджається, четвертий індикатор (зліва направо) блимає червоним протягом 3 секунд, перш ніж згаснути;  
 Перемикач живлення/кнопка інтенсивності  
 Після того, як батарея розрядиться, якщо ви запустите пристрій, 4 індикатори спалахнуть червоним 3 рази одночасно, що вказує на необхідність зарядки; під час зарядки 4 світлові індикатори горять синім колом один за одним знизу вгору. Відповідно до стану зарядки, 1 індикатор горить синім, коли акумулятор заряджено на 25%, 2 індикатори горять синім для зарядки до 50%, 3 індикатори горять синім для зарядки 75%, і всі 4 індикатори горять синім, коли батарея заряджена на 100%.



## Аналіз несправності та усунення несправностей

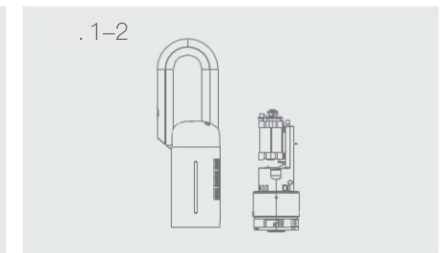
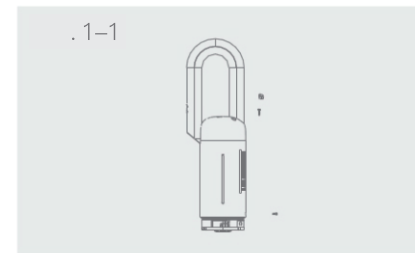
Номінальна напруга	14.4 V =	Номінальна потужність
Двигун не обертається	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Батарея розряджена;</li> <li>2. Пилосбірник наповнений пилом;</li> <li>3. Температура занадто висока через тривале використання;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядіть пилосос,</li> <li>2. Очистіть пилосбірник;</li> <li>3. Припиніть використання та почніть знову після охолодження;</li> </ol>
Всмоктування знижується	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фільтруючий елемент заповнений пилом;</li> <li>2. Вхідний канал щітки для підлоги заблоковано або щітка для підлоги заблокована;</li> <li>3. Папір або плюшеві волокна блокують сітки кришки циклону;</li> <li>4. Повітропровід між пилосбірником і основним корпусом заблоковано;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистіть або замініть фільтруючий елемент;</li> <li>2. Очистіть сміття, прикріплене до електричної щітки для підлоги;</li> <li>3. Регулярно перевіряйте циклонну сітку на наявність сміття;</li> <li>4. Регулярно перевіряйте та видаляйте сміття в повітропроводі між пилосбірником і основним корпусом;</li> </ol>
Індикатор не світиться або блимає під час зарядки	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Батарея розряджена;</li> <li>2. Пилосбірник наповнений пилом;</li> <li>3. Температура занадто висока через тривале використання;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядіть пилосос,</li> <li>2. Очистіть пилосбірник;</li> <li>3. Припиніть використання та почніть знову після охолодження;</li> </ol>

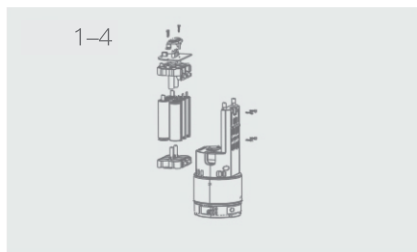
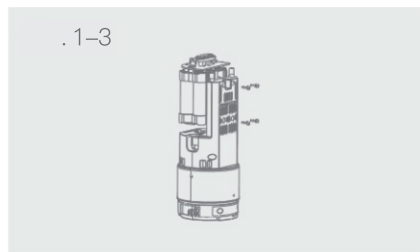
Примітка: якщо пилосос не може нормально працювати, усуньте несправність самостійно або вчасно зв'яжіться зі службою обслуговування клієнтів.

## Аналіз несправності та усунення несправностей

Причина несправності	Ознака несправності
Захист від температури під час зарядки	Індикатор блимає синім на початку процесу зарядки (false зарядка), а потім синій індикатор згасне, якщо температура не впаде до температури відновлення через 3 години.
Захист від температури розряду	Вимкніть зарядку, 4 індикатори горять червоним і згаснуть через 5 секунд.
Захист від перерозряду, натисніть кнопку без зарядки після захисту від перерозряду	4 індикатори швидко блимають червоним протягом 3 секунд, і протягом 3 секунд після блимання кнопка стає недійсною.
Захист від короткого замикання на виході	3 індикатори швидко блимають червоним протягом 3 секунд і протягом 3 секунд після блимання кнопка не працює
Захист від перевантаження по струму на виході	1 індикатор швидко блимає червоним протягом 3 секунд, і протягом 3 секунд після блимання кнопка стає недійсною
Захист від короткого замикання основного корпусу	3 індикатори швидко блимають червоним для 3 секунди, і протягом 3 секунд після блимання кнопка стає недійсною
Захист від температури зарядки	Відновіть зарядку автоматично, коли температура впаде до температури відновлення, і індикатор почне блимати синім.

## Утилізація

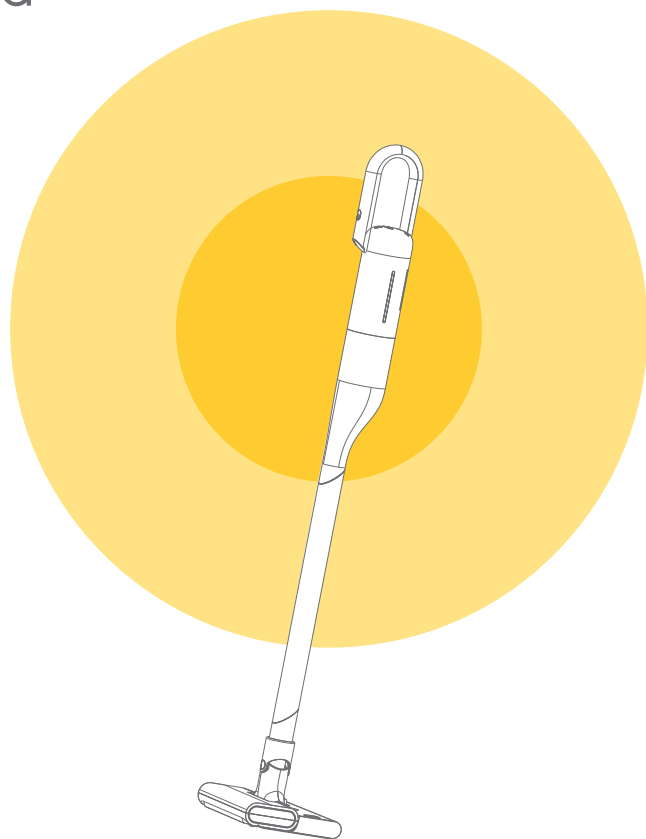




1. Зніміть силіконову прокладку з отвором для гвинтів у верхній частині основного корпусу та відкрутіть 3 гвинти від основного корпусу за допомогою викрутки, як показано на малюнку 1-1.
2. Відокремте основний корпус від корпусу, як показано на малюнку 1-2.
3. Відкрутіть 4 бічні гвинти, які використовуються для кріплення акумуляторної батареї, за допомогою спеціальної викрутки, як показано на малюнку 1-3.
4. Видаліть 2 гвинти у верхній частині акумуляторної батареї за допомогою спеціальної викрутки, скористайтесь парою ножиць, щоб вирізати жерстяні пластини, що з'єднують 4 батареї, а потім розділити батареї для утилізації, як показано на малюнку 1-4.



Прилад не можна викидати разом із звичайним побутовим сміттям. Після закінчення терміну служби прилад має бути належним чином доставлений до пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Збираючи та переробляючи старі прилади, ви робите важливий внесок у збереження наших природних ресурсів і забезпечуєте екологічно чисту та здорову утилізацію.



# Инструкция к беспроводному ручному пылесосу

При наличии каких-либо вопросов по эксплуатации,  
Следите за справочной информацией в публичном аккаунте компании.

VC03S

Благодарим вас за покупку данного продукта.  
Внимательно прочтите инструкцию перед использованием для обеспечения безопасности.  
Продукты Deerma принесут радость и удовольствия вам и вашей семье!

## О торговой марке

Deerma – это инновационная торговая марка электрооборудования, которая объединяет в себе исследования и разработки, проектирование, производство и реализацию бытовых электроприборов. С момента основания в 2011 году, компания Deerma производит тщательно спроектированную, надежную и рентабельную малогабаритную бытовую технику благодаря комплексному прямому контролю всей производственной цепочки и целенаправленной стратегии подбора.

С момента основания компании электрооборудование Deerma было признано потребителями. Благодаря своим выдающимся исследованиям, производству и продажам в области международного проектирования, интернет-индустрии и индустрии бытовой техники компания неоднократно получала такие награды, как "Награда iF проектирования Германии", "Награда продукции AWE", "Награда по K-design Кореи", "100 лучших торговых марок в интернет-торговле", "Популярная бытовая продукция в интернет-торговле", а также "500 лучших предприятий провинции Гуандун", "100 лучших предприятий в обрабатывающей промышленности провинции Гуандун", "Высокотехнологичная продукция провинции Гуандун", "Лучшая независимая торговая марка провинции Гуандун", "100 лучших предприятий сферы обращения провинции Гуандун" и т.д.

Увлажнители, вертикальные пылесосы и другая основная продукция компании уже стала эталоном отрасли, а линейка продукции постепенно расширяется до новых областей, таких как кухонные электроприборы и косметическая техника. Компания полностью заняла почти 200 платформ, таких как внутренняя электронная коммерция, подарки, банковские торговые комплексы, объединенные торговые комплексы и т.д., и одновременно ускорила развертывание глобальных каналов. Продажа продукции уже распространилась в более чем 130 стран Америки, Европы и Юго-Восточной Азии.

Особенностями продукции компании Deerma выступают «дизайн, качество и соотношение цены и качества». Полностью учитывая все аспекты внешнего вида продукции, функций, качества и применимости, компания разрабатывает ценную, высокопроизводительную сервисную продукцию с высокой добавленной стоимостью, которая удовлетворяет стремления пользователей к высокому качеству жизни. Компания непрерывно предлагает пользователям серию высококачественной мелкой бытовой техники для улучшения качества жизни пользователей.

## Содержание

О торговой марке / Содержание	11
Особые указания по технике безопасности	12
Очистка и уход	13
Комплектация устройства	14
Технические параметры устройства	15
Инструкция по применению	16-17
Чистка и техническое обслуживание	17-18
Способ зарядки/Особые указания к мерам предосторожности при использовании источника электропитания/Режимы светового индикатора	18-19
Анализ и способы устранения неисправностей/Вид неисправности	19-20
Методы приведения в непригодность	20-21

## Особые указания по технике безопасности

### Режиме покоя:

1. При использовании пылесоса обращайтесь с ним осторожно во избежание ударов;
2. Не ставьте пылесос слишком близко к источникам огня и другим местам с высокой температурой;
3. Не используйте и не храните пылесос в крайне неблагоприятных условиях, например, при экстремальной температуре. Рекомендуется использовать пылесос в закрытом помещении при температуре окружающей среды 0–35°C и хранить в прохладном и сухом месте;
4. При хранении устройства в течение длительного времени без использования рекомендуется заряжать его каждые три месяца.

### Перед использованием

1. Перед зарядкой убедитесь в исправности зарядного кабеля и адаптера;
2. После длительного хранения полностью зарядите аккумулятор перед использованием;
3. При первом использовании пылесоса или замене указанного фильтрующего элемента убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента.

### Во время использования:

1. Не используйте пылесос в местах с огнеопасными и взрывоопасными газами;
2. Не используйте пылесос для всасывания моющих средств, керосина, осколков стекла, игл, влажной пыли, сточных вод, спичек и т.д.;
3. Не используйте пылесос для всасывания цемента, гипсового порошка, порошка для стен и других мелких частиц, или игрушек, комков бумаги и других крупных предметов во избежание поломки машины;
4. Не используйте пылесос для всасывания воды или других жидкостей и не промывайте пылесос водой во избежание короткого замыкания;
5. При невозможности функционирования устройства при полной зарядке необходимо обратиться в указанный пункт технического обслуживания для осмотра и проведения ремонта. Не разбирайте устройство самостоятельно;
6. Строго запрещается использование пылесоса без установленного пылесборника;
7. Не позволяйте пользоваться пылесосом детям или людям с ограниченными возможностями и психическими расстройствами;
8. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
9. Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, соответствующим маркировке на приборе.

Внимательно прочтите  
данную инструкцию  
перед использованием  
Инструкция к беспроводному  
ручному пылесосу



## Очистка и уход

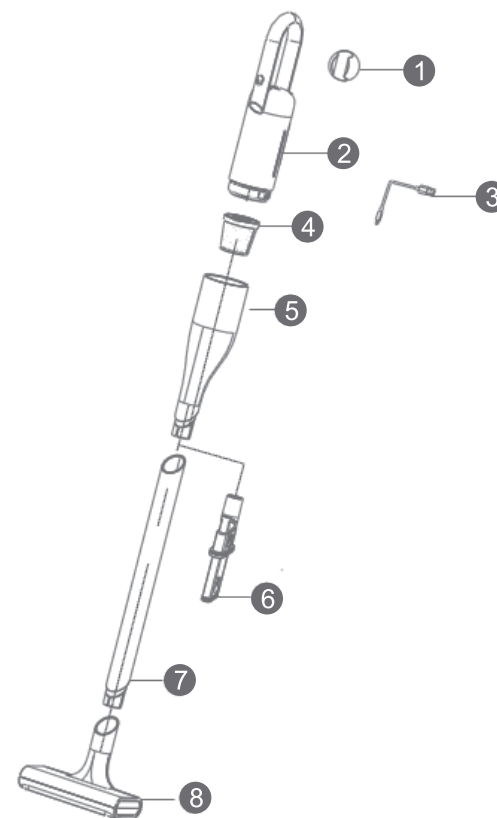
1. Используйте ткань при очистке пылесоса. Не используйте бензин, спирт, аммиачетат и другие химические растворители во избежание растрескивания или выцветания корпуса;
2. Выключите пылесос при необходимости очистки и технического обслуживания;
3. При наличии в пылесборнике большого количества мусора проводите своевременную уборку для обеспечения беспрепятственного прохождения воздуха и во избежание загрязнений, которые могут вызвать ослабление силы всасывания или нагрев двигателя;
4. Рекомендуется проводить замену фильтрующего элемента каждые три месяца. При постоянном использовании частота замен может быть увеличена в соответствии с фактическим применением.



Внимательно прочтите  
данную инструкцию  
перед использованием  
Инструкция к беспроводному  
ручному пылесосу

## Комплектация устройства

Схема и сборка деталей устройства



После распаковки необходимо проверить содержимое на наличие повреждений. Комплектация:

- |                                |   |                             |                             |
|--------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Держатель<br>основного блока | 2 Главное устройство                                      | 3 Зарядный кабель<br>Type-C | 4 Блок фильтрации           |
| 5 Блок пылесборника            | 6 Длинное плоское<br>всасывающее отверстие<br>два в одном | 7 Соединительная<br>труба   | 8 Блок напольной<br>щетки.. |

Примечание: приведенные выше технические характеристики и конфигурация могут отличаться от реальной покупки, поэтому за эталон принимается фактическое устройство.

## Технические параметры устройства

Параметры и особенности устройства

### а. Параметры продукции

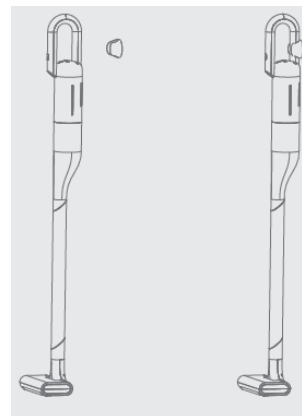
Наименование устройства	Ручной беспроводной пылесос	Модель устройства	VC03S
Номинальное напряжение	10,8В ---	Номинальная мощность	120Вт
Емкость литиевого аккумулятора	4000мАч	Размер устройства	210x180x1155мм
Предельное напряжение зарядки	5В ---	Зарядный ток	1А/2А/3А
Вес устройства	1,48кг	Емкость пылесборника	0,6л
Продолжительность непрерывной работы	≥ 18 минут	Материал устройства	ABS
Шум	≤ 78 дБ(А)		

### б. Особенности устройства

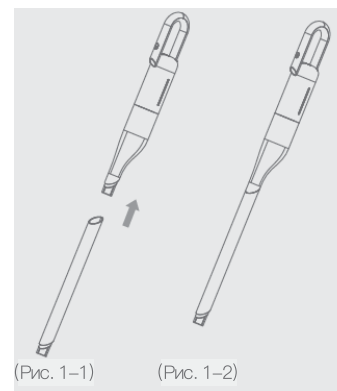
1. Внешний вид устройства: новый и современный, напольная щетка соединена пластиковой трубкой с главным устройством;
2. Комбинированный тип устройства, толкатель и ручное устройство объединены в одно, устройство оснащено съемной напольной щеткой, главное устройство можно использовать с другими аксессуарами для достижения многофункциональных требований;
3. Мульти-система фильтрации циклонная + HEPA, эффективная фильтрация и удаление пыли;
4. Пылесборник и конструкция главного устройства могут быть легко отделены для удобного удаления пыли;
5. Устройство оснащено беспроводной зарядкой, простое в использовании. Избегайте заклинивания проводов, перебивку розетки и других дефектов и проводите постоянную очистку;
6. Пластмассовый патрубок;

## Инструкция по применению

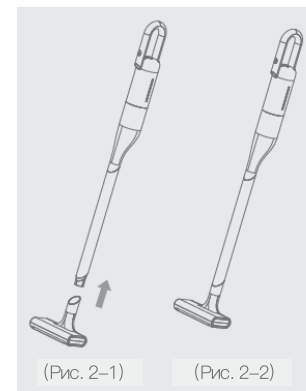
Снимите защитную пленку с наклейки на обратной стороне держателя основного блока и приклейте его на стену на высоте, равной длине ручки устройства. Вставьте пылесос в держатель, как показано на рисунке ниже.



1. Вставьте блок трубки (рис. 1-1) для соединения с главным устройством согласно направлению на рисунке, обратите внимание на соответствующее соединение двух наклонных поверхностей, убедитесь, что трубка установлена на место, как показано на (рис. 1-2).



2. Соберите блок напольной щетки (рис. 2-1) на трубке согласно направлению на рисунке, обратите внимание на соответствующее соединение двух наклонных поверхностей, убедитесь, что щетка установлена на место, как показано на (рис. 2-2).

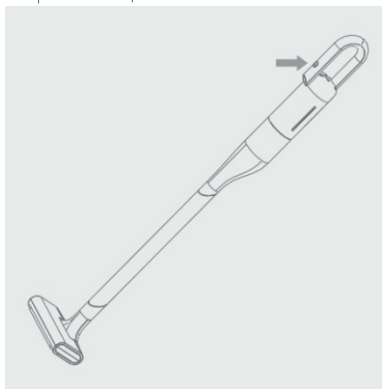




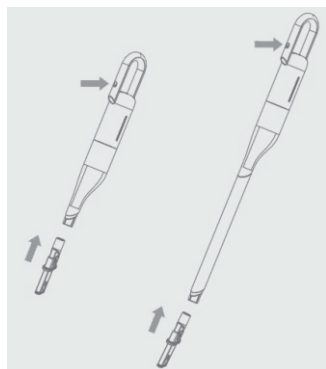
Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием  
Инструкция к беспроводному ручному пылесосу

deerma

3. Нажмите и удерживайте кнопку питания для запуска пылесоса, пылесос перейдет в стандартный режим, снова нажмите кнопку для перехода в мощный режим, снова нажмите кнопку для перехода в режим выключения, повторяя вышеописанные шаги можно переключать циклы.




4. Вставьте плоское всасывающее отверстие два в одном в главное устройство или в отверстие блока трубки согласно направлению на рисунке и убедитесь в надежности соединения. Нажмите и удерживайте кнопку питания для осуществления различных функциональных требований.



## Чистка и техническое обслуживание

Снятие, очистка и установка пылесборника

1. Поверните пылесборник согласно направлению на рисунке, направьте треугольную стрелку к месту  и извлеките пылесборник.
2. Отделите пылесборник и главное устройство согласно направлению на рисунке. В это время вы можете очистить мелкую пыль из пылесборника.

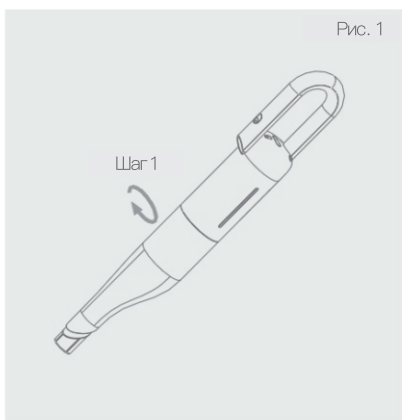


Рис. 1

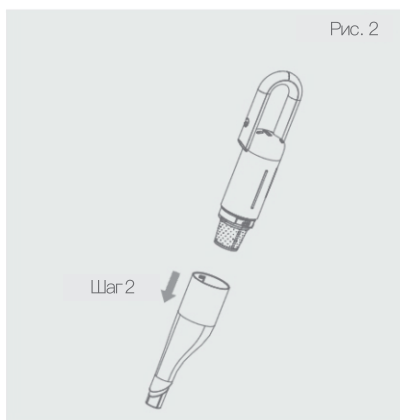


Рис. 2

deerma

Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием  
Инструкция к беспроводному ручному пылесосу

3. Поверните блок сетки фильтра согласно направлению на рисунке, а затем извлеките блок сетки фильтра.
4. Промойте водой после очистки и используйте после высыхания.

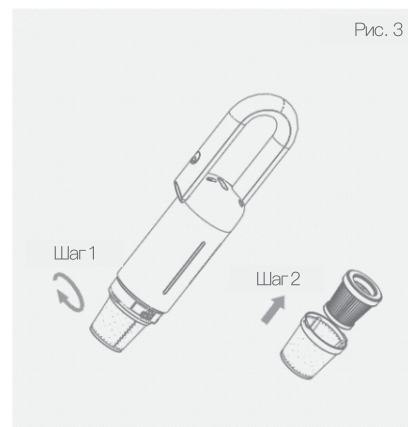


Рис. 3

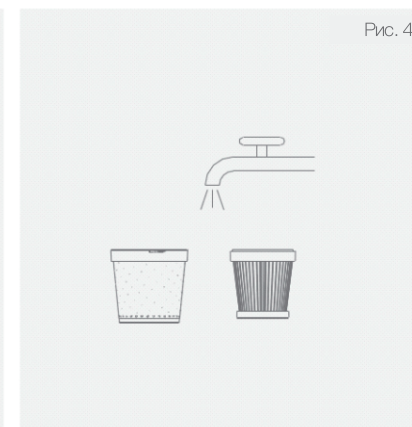
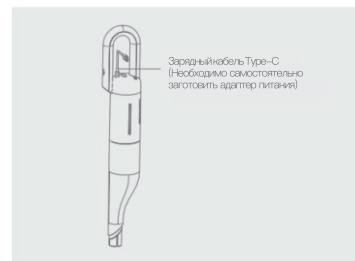


Рис. 4

## Способ зарядки



1. При зарядке: 4 светодиодных индикатора последовательно загорятся синим цветом в зависимости от режима зарядки, при зарядке на 25% постоянно горит 1 синий индикатор, при зарядке на 50% постоянно горят 2 синих индикатора, при зарядке на 75% постоянно горят 3 синих индикатора, при зарядке на 100% постоянно горят 4 синих индикатора. Когда 4 светодиодных индикатора горят синим цветом, электрическое управление автоматически прекращает зарядку.
2. При отсутствии питания: мигают 4 светодиодных индикатора красным цветом в течение 3 секунд, а затем гаснут.  
Продолжительность зарядки:
  1. Время зарядки аккумулятора на 1A: ≤13 часов
  2. Время зарядки аккумулятора на 2A: ≤7 часов
  3. Время зарядки аккумулятора на 3A: ≤6 часов

## Особые указания к мерам предосторожности при использовании источника электропитания

1. Во время зарядки пылесос находится в режиме ожидания и не может использоваться для обычной работы;
2. Для использованных аккумуляторных блоков требуется безопасная утилизация, нельзя произвольно выбрасывать;
  - Перед ликвидацией оборудования необходимо извлечь аккумулятор;
  - Перед извлечением аккумулятора необходимо отключить оборудование от питания;
  - Аккумулятор следует утилизировать безопасным образом;
3. При наличии повреждений на шнуре питания необходимо заменить шнур специальным гибким кабелем или специальным блоком, приобретенным у производителя или в отделе обслуживания;
4. Рекомендуется использовать зарядное устройство выше 5V ---



## Режимы светового индикатора

Всего имеется 4 световых индикатора, после включения синий индикатор постоянно горит, после выключения синий индикатор потухает, и устройство переходит в режим ожидания; на лицевой стороне продукта:

Если первый сверху синий индикатор не горит, значит, что аккумулятор разряжен на 25%;

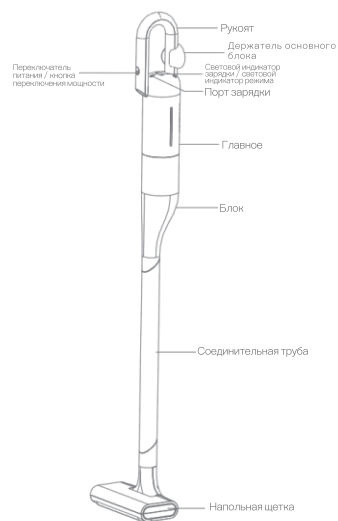
Если второй сверху синий индикатор не горит, значит, что аккумулятор разряжен на 50%;

Если третий сверху синий индикатор не горит, значит, что аккумулятор разряжен на 75%;

Когда аккумулятор разряжен, мигают 4 красных индикатора в течение 3 секунд, а затем гаснут.

Когда аккумулятор разряжен, при принудительном включении 4 световых индикатора одновременно промигают красным цветом 3 раза, это означает, что устройство может использоваться после зарядки.

При зарядке 4 световых индикатора будут последовательно гореть синим цветом справа налево в зависимости от режима зарядки: при зарядке на 25% постоянно горит 1 синий индикатор, при зарядке на 50% постоянно горят 2 синих индикатора, при зарядке на 75% постоянно горят 3 синих индикатора, при зарядке на 100% постоянно горят 4 синих индикатора.



## Анализ и способы устранения неисправностей

Признаки неисправности	Причина неисправности	Способ устранения неисправностей
Электродвигатель не вращается	<ol style="list-style-type: none"> <li>Недостаточный заряд аккумулятора;</li> <li>Пылесборник полностью заполнен;</li> <li>Слишком долгое время использования, превышение температурной нормы;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Зарядите пылесос;</li> <li>Очистите пылесборник;</li> <li>После охлаждения устройства в режиме покоя перезапустите устройство;</li> </ol>
Снижение силы всасывания	<ol style="list-style-type: none"> <li>Фильтрующий элемент полностью заполнен пылью;</li> <li>Засорение воздухозаборной трубы напольной щетки или заклинивание напольной щетки;</li> <li>Кусочки бумаги или плюшевые волокна закупориваются на металлической сетке;</li> <li>Закупорен канал передачи пылесборника и главного устройства;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Очистите или замените фильтрующий элемент;</li> <li>Очистите мусор на электрической напольной щетке;</li> <li>Регулярно проверяйте наличие мусора в отверстиях на металлической сетке;</li> <li>Регулярно проверяйте наличие мусора в воздуховоде передачи между пылесборником и главным устройством;</li> </ol>
Световой индикатор не горит и не мигает во время зарядки	<ol style="list-style-type: none"> <li>Адаптер не вставлен на место</li> <li>Превышение температурной нормы аккумулятора</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность соединения адаптера</li> <li>Перед зарядкой подождите, пока аккумулятор остынет</li> </ol>

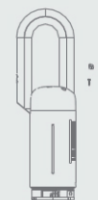
Примечание: при невозможности нормального функционирования пылесоса самостоятельно устраните неисправность.

## Вид неисправности

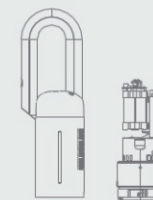
Причина неисправности	Признаки неисправности
Температурная защита во время зарядки	Синий индикатор мигает в начале процесса зарядки (фиктивная зарядка), синий индикатор гаснет, если температура не снизилась до температуры восстановления через 3 часа
Восстановление температурной защиты зарядки	Температура снижается до температуры восстановления, зарядка автоматически возобновляется, и мигает синий индикатор
Температурная защита разрядки	Устройство отключается, 4 красных индикатора горят 5 секунд, а затем гаснут
Кнопка после защиты от переразряда и незарядки после защиты	4 красных индикатора мигают в течение 3 секунд, кнопка недействительна в течение 3 секунд мигания индикаторов
Защита от короткого замыкания на выходе	3 красных индикатора мигают в течение 3 секунд, кнопка недействительна в течение 3 секунд мигания индикаторов
Защита от перегрузки по току на выходе	1 красный индикатор мигают в течение 3 секунд, кнопка недействительна в течение 3 секунд мигания индикатора
Защита главного электродвигателя от короткого замыкания	3 красных индикатора мигают в течение 3 секунд, кнопка недействительна в течение 3 секунд мигания индикаторов

## Методы приведения в непригодность

(Рис. 1–1)



(Рис. 1–2)

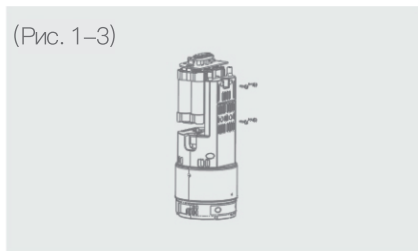


Внимательно прочтите  
данную инструкцию  
перед использованием  
Инструкция к беспроводному  
ручному пылесосу

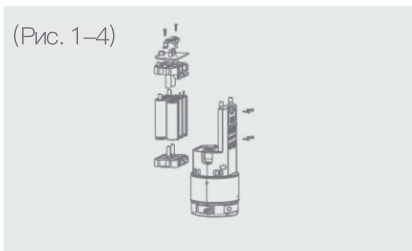
deerma

deerma

(Рис. 1–3)



(Рис. 1–4)



1. Снимите силиконовую прокладку с отверстиями для винтов на верхней части главного устройства, используйте специальную отвертку, чтобы открутить 3 винта на главном устройстве, как показано на рис. (Рис. 1–1).
2. Отделите внешний корпус главного устройства от внутренней части главного устройства, как показано на рис. (Рис. 1–2).
3. Используйте специальную отвертку, чтобы открутить 4 винта, которые закрепляют аккумуляторный блок с боковой части, как показано на рис. (Рис. 1–3).
4. Используйте специальную отвертку, чтобы открутите 2 винта в верхней части аккумуляторного блока, и с помощью ножниц отрежьте 4 оловянные соединительные клеммы аккумулятора, после чего можно будет отделить аккумулятор и выбросить за негодность, как показано на рис. (рис. 1–4).



#### Утилизация

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

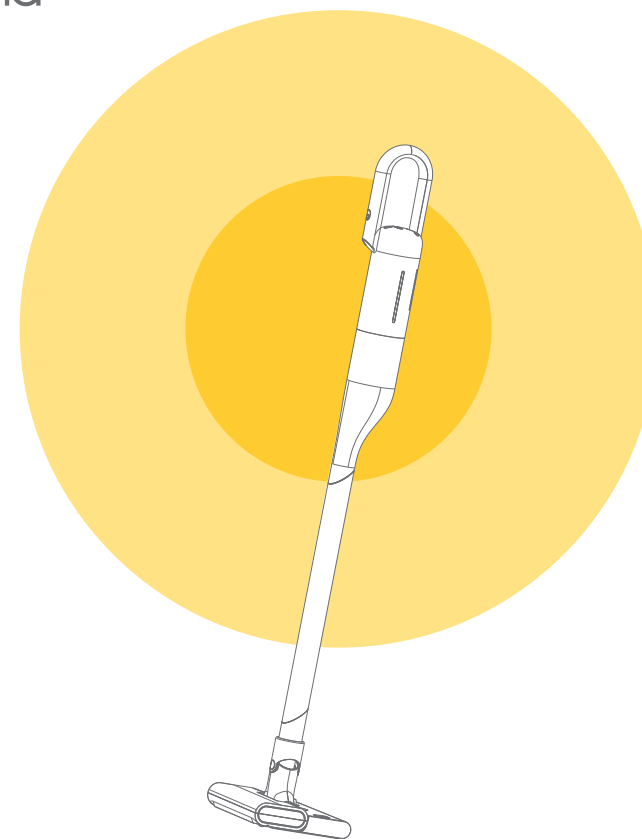
#### Warranty Card(Гарантийный талон)

Name of User(Имя пользователя) \_\_\_\_\_  
Telephone(Телефон) \_\_\_\_\_  
Model(Модель) \_\_\_\_\_  
Date of Purchase(Дата покупки) \_\_\_\_\_  
Warranty Period(Срок гарантии) 12 Months(12 месяцев)  
Service Life(Срок службы) 2 Years(2 года)

#### Proof of warranty.

(Предъявите данный талон при гарантийном ремонте.)  
(Please contact the seller to deal with after sales.)  
(Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, чтобы решить вашу проблему после продажи.)

ERC



## Bezprzewodowy odkurzacz pionowy Deerma

VC03S

Dziękujemy za zakup tego produktu.  
Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem, aby zapewnić bezpieczeństwo.  
Ponadto instrukcja ta może być dostępna na następującej stronie internetowej: <http://www.deerma.com>

Note:

This manual is carefully checked, in case there is any printing errors or misunderstandings on the content, the company reserves the power of interpretation.  
If there is any change in product function, appearance or color, without prior notice, product appearance depends on goods.

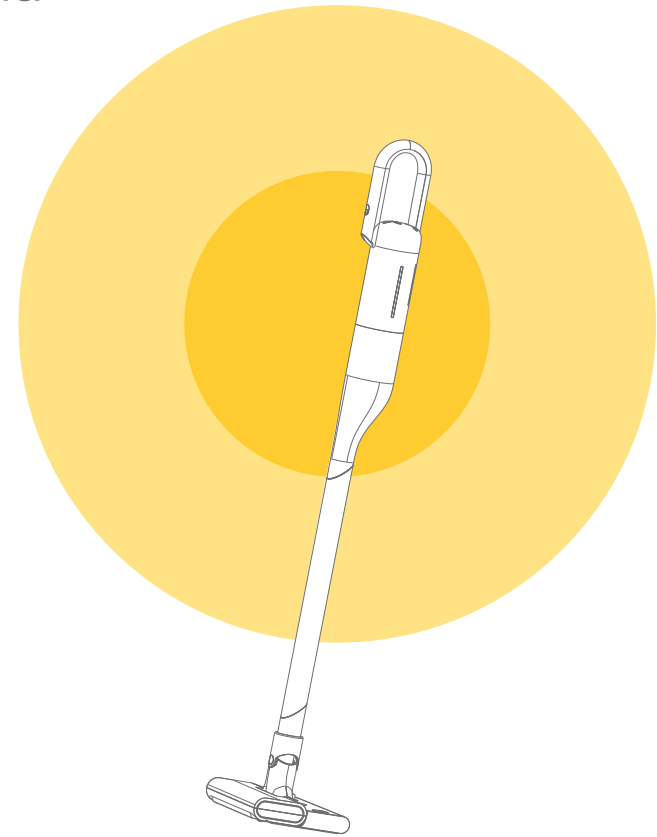
deerma

Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

Add: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China  
Made in China

deerma

EN



## Deerma Handheld Wireless Vacuum Cleaner

Continuous large suction can take away the dust  
It is great at picking up fine dust rapidly and flexibly for each corner.  
It is effective storing the dust not backflow to give you a clean living area

VC03S

Thank you for purchasing this product.  
Read the instructions carefully before use to ensure safety.  
In addition, this instruction may be available on the following website: <http://www.deerma.com>



Please carefully read the instruction manual before use.  
Deerma  
Handheld Wireless Vacuum Cleaner

# Brand Introduction

Deerma is an innovative electrical appliance brand that is dedicated to design, production and sales of household appliances. Founded in 2011, through direct industry chain control and precise selection strategy, Deerma can produce well-designed, reliable and cost-effective small home appliances.

Since its establishment in 2011, Deerma has been highly recognized and loved by consumers. Its strong research - production-sales power enables it to win the “iF Product Design Award” and “AWE Award”, and enter the shortlist of China’s “Top 100 Online Brands” and “Popular Online Household Appliances”. And has won many special honours, such as “Guangdong Top 500 Enterprises”, “Guangdong Manufacturing Top 100 Enterprises”, “Guangdong High-tech Products”, “Guangdong Outstanding Independent Brands” and “Guangdong Top 100 Circulation Enterprises”.

Our featured products, including humidifier and stick vacuum cleaner, have grown to be the benchmark of this industry. Now Deerma has been introduced to nearly 200 platforms, including major Chinese E-commerce platforms, gift-giving platforms, bank malls and points-based malls. As for the global market, our products have been sold to more than 130 countries in Americas, Europe and Southeast Asia, providing global users with more valuable products.

With “good design, high quality and favorable price” in mind, Deerma provides customers with elegant, high-performance and high value-added products that are well designed in terms of the appearance, functions, quality and applications, striving to meet users’ demand for better life. Deerma will always provide customers with high-quality household appliances and contribute its share in improving users’ lives.

Please carefully read the instruction manual before use.  
Deerma  
Handheld Wireless Vacuum Cleaner



# TABLE OF CONTENT

Brand Introduction / Table of content	0
To My New Owner	1
Safety Precautions/Cleaning and Maintenance	2
Product Components/Technical Parameters/Schematic Circuit Diagram	3-4
Instructions for Use	5-6
Cleaning and Care	7
Charging/Precautions for Battery Use/Indicator Status	8
Fault Analysis and Troubleshooting/Fault Mode	9-10
Scrapping	11



Please carefully read the instruction manual before use.  
Deerma  
Handheld Wireless Vacuum Cleaner

## To My New Owner

Enjoy your shopping!

I'm a hand-held wireless vacuum cleaner from the Deerma family. Good at cleaning, I am willing to provide wireless and diversified cleaning services for you. From now on, I will be a core member of your family, completing the cleaning task for you.

Before I move in, please read my identification card (User Manual) carefully so that I can serve you better.

In the days that followed, if you have any question, you can consult my identification card for answers. If there are any other questions or problems that the User Manual can't solve, you can call Deerma's national after-sales service hotline: 400-830-9932, or contact our online customer service, and we will do our best to answer your questions.

Deerma - Hand-held Wireless Vacuum Cleaner

Please carefully read the instruction manual before use.  
Deerma  
Handheld Wireless Vacuum Cleaner



## Safety Precautions

In no use

1. Please handle the vacuum cleaner gently to avoid collision;
2. Do not put the vacuum cleaner too close to the fire and other high temperature places;
3. Do not use and store the vacuum cleaner under extreme adverse conditions, such as extreme temperature. It is recommended to use the vacuum cleaner in the ambient temperature of 0-35°C indoors. Please store it in a cool and dry place.
4. It is recommended to charge the machine once every three months when it is not used for a long time.

Before use

1. Check whether the charging cable of the adapter is in good condition before charging;
2. After long-term storage, please fully charge the battery before use;
3. When using the vacuum cleaner for the first time or replacing the specified filter element, ensure that the filter element is installed in place.

In use

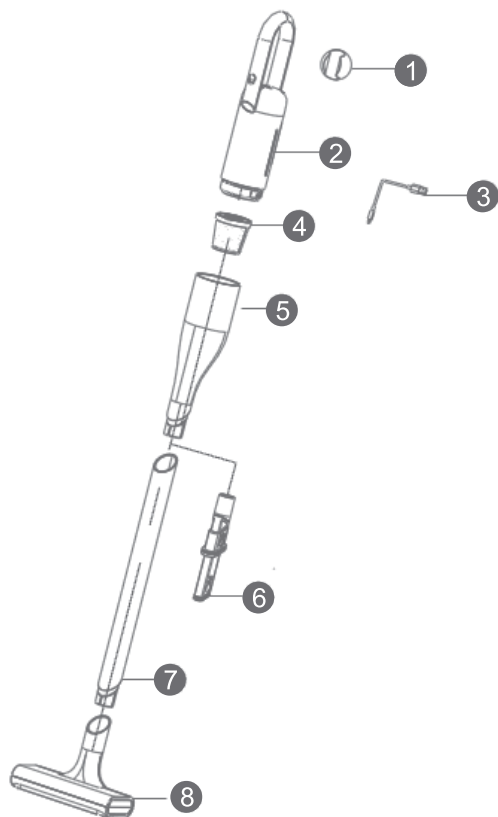
1. Do not use the vacuum cleaner in flammable and explosive gas;
2. Do not use the vacuum cleaner to absorb detergent, kerosene, glass splinters, needles, wet dust, sewage, matches etc.;
3. Do not use the vacuum cleaner to absorb cement, gypsum powder, kalsomine and other small particles, or toys, paper balls and other large objects, so as not to cause machine fault;
4. Do not use the vacuum cleaner to absorb water or other liquid, and do not rinse the vacuum cleaner with water, so as to avoid short circuit;
5. When the whole machine is fully charged but does not function well, go to the designated maintenance point for testing and maintenance. Do not dismantle and install the machine without permission;
6. Do not use the vacuum cleaner without the dust cup;
7. Do not allow children or incapacitated or mentally disabled people to use the vacuum cleaner.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

## Cleaning and Maintenance

1. Use dry cloth to clean the cleaner. Do not use gasoline, alcohol, banana oil or other chemical solvents, otherwise the housing will crack or fade;
2. Shut down the vacuum cleaner before cleaning and maintenance;
3. Clean the dust cup in time to ensure smooth ventilation path and avoid blockage by rubbish that causes suction drop or motor heating;
4. It is recommended to replace the filter element every three months. If the vacuum cleaner is used frequently, the replacement cycle can be shortened as needed.

# Product Components

Schematic diagram and assembly of product components



Unwrap the packing and check whether there is any defect in the internal components. If there is any defect, please contact the after-sales service. The components are as follows:

- |                           |                                       |                         |                   |
|---------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| ① Hanger of the main body | ② Main body                           | ③ Type-C charging cable | ④ Filter assembly |
| ⑤ Dust bin                | ⑥ Two-in-one long flat suction nozzle | ⑦ Connecting tube       | ⑧ Floor brush     |

Note: The product specifications and configuration may vary with different products.

# Technical Parameters

Product parameters and features

**a. Product parameters**

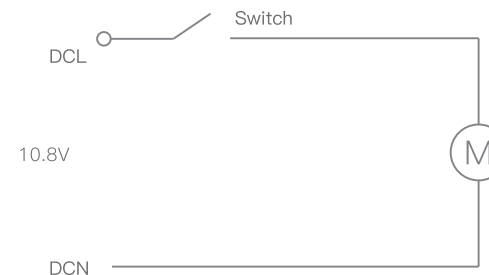
Product name	Handheld wireless vacuum cleaner	Product model	VC03S
Rated Voltage	10.8V $\text{---}$	Rated power	120W
Lithium battery capacity	4000mAh	Product size	210x180x1155mm
Charging limit voltage	5V $\text{---}$	Charging current	1A/2A/3A
Product weight	1.48kg	Dust cup capacity	0.6L
Run time	$\geq$ 18min	Product material	ABS
Noise	$\leq$ 78dB(A)		

**b. Product features**

- 1.The product has a novel and fashionable appearance, and the floor brush is connected with the main body by a plastic tube.
- 2.The product adopts the combined structure, and can switch over between push rod/handheld mode. The floor brush is detachable and the main body can be used with other accessories to achieve multi-functional requirements;
- 3.Cyclone +HEPA multi-filter system ensure high dust filtration efficiency and cleaning effect;
- 4.The dust cup is easy to separate from the main body, making it easy to discharge dust.
- 5.Adopting wireless charging type, which is convenient and avoids cable blocking, socket change and other problems;
- 6.Plastic connecting tube.

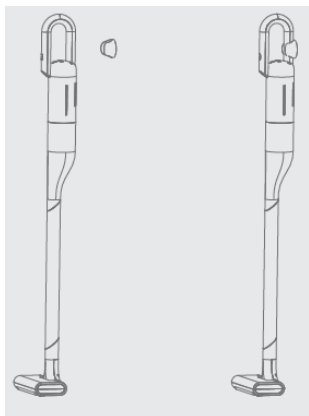
# Schematic Circuit Diagram

This diagram is for reference only and is subject to update without prior notice. The final interpretation is vested in the company.

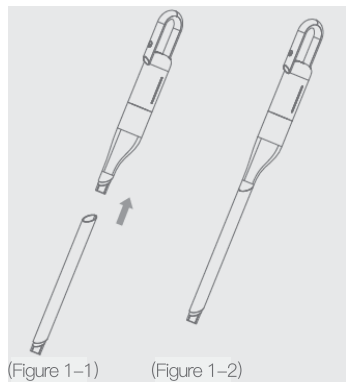


# Instructions for use

Tear off the adhesive sticker on the back of the hanger and paste it on the wall at a height equal to the machine handle. Insert the machine into the hanger as shown in the following Figure.



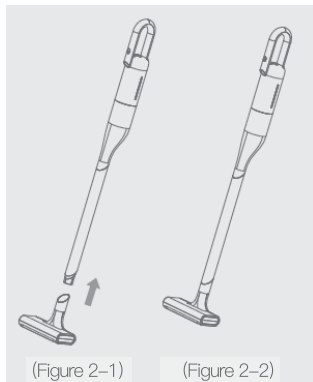
1. Insert the connecting tube (Figure 1-1) into the docking position of the main body according to the direction shown in figure, pay attention to ensure the matching connection of the two inclined planes, and they are installed in place, as shown in Figure 1-2.



(Figure 1-1)

(Figure 1-2)

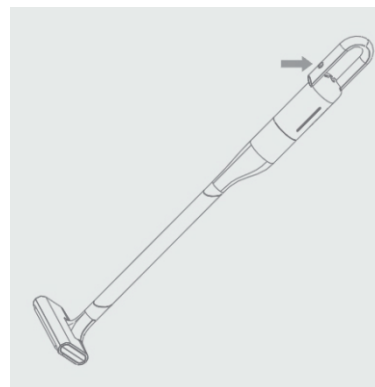
2. Assemble the floor brush (Figure 2-1) on the connecting tube according to the direction shown in the diagram, pay attention to ensure the matching connection of the two inclined planes, and they are installed in place, as shown in Figure 2-2.



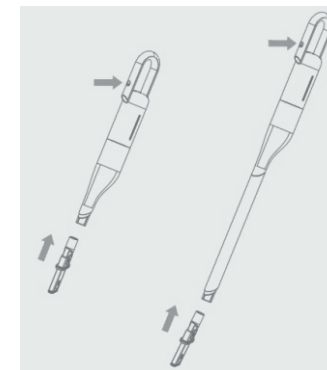
(Figure 2-1)

(Figure 2-2)

3. Long press the power button to start the vacuum cleaner at the standard vacuuming mode, then press the button again to enter the strong vacuuming mode, and then press the button to shut down the machine.



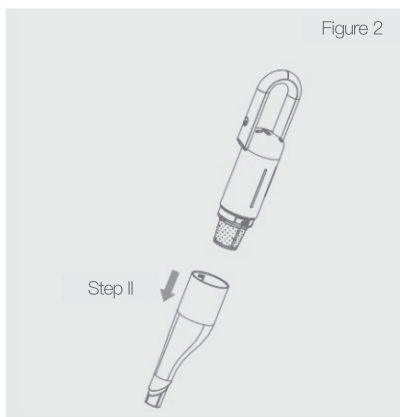
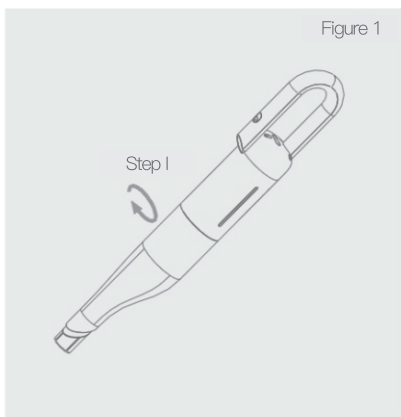
4. Insert the two-in-one flat suction nozzle into the main body according to the direction shown in the diagram or the interface direction of the tube, ensure the connection is secure, and then press the power button to realize different functions.



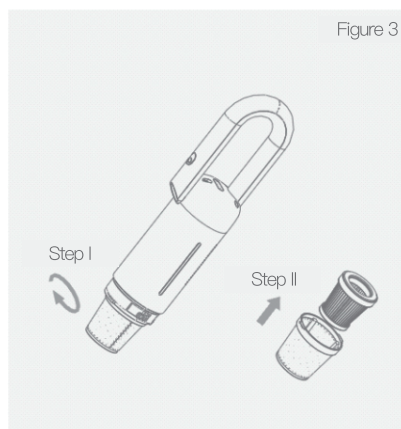
## Cleaning and Care

### Dismounting, Cleaning and Installing of Dust Cap

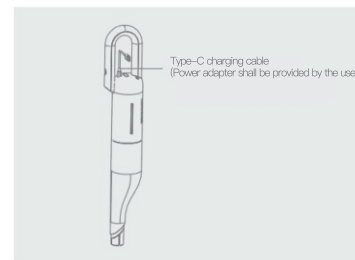
1. Rotate the dust cap in the direction shown in the diagram, and take out the dust cap when the triangular arrow points to
2. Separate the dust cap from the main body according to the direction shown in the diagram. Then, discharge the dust in the cup and clean it.



3. Rotate according to the direction shown in the diagram, and then take the filter screen out.
4. Rinse directly with water after cleaning and dry in the sun before use.



## Charging



1. When charging: The 4 LEDs are on blue circularly one by one. According to charging state, 1 light is on blue when the battery is charged to 25%, 2 lights are on blue for charging to 50%, 3 lights are on blue for charging 75 %, and all the 4 lights are on blue when the battery is charged to 100 %. The charging will automatically stop when the 4 lights are on blue.
2. In the case of low battery: 4 LEDs turn on red and flash for 3s and then go out.

- Charging time:
1. Charging time for 1A: ≤13h
  2. Charging time for 2A: ≤7h
  3. Charging time for 3A: ≤6h

## Precautions for Battery Use

1. The vacuum cleaner is in standby state when charging and cannot be used;
2. Safely recycle waste battery packs, and do not discard them at random.
  - The battery must be removed from the appliance before the vacuum cleaner is discarded;
  - The vacuum cleaner must be powered off when the battery is removed;
  - Batteries should be safely disposed of;
3. If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cord or with a special component purchased from its manufacturer or maintenance department;
4. It is recommended to use a charger above 5V  $\approx$  2A to ensure charging effect.

## Indicator Status

There are 4 indicator lights in total, and they are always on blue after the start-up; after power off, the blue lights go off, indicating the standby mode; from the front view of the product:

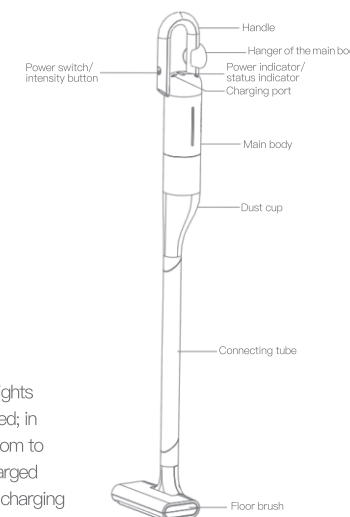
When the first blue light (from left to right) is off, 25% of the battery is used;

When the second blue light (from left to right) is off, 50% of the battery is used;

When the third blue light (from left to right) is off, 75% of the battery is used;

When the battery runs out, the fourth light (from left to right) flashes red for 3s before going out;

After the battery has run out, if you start up the machine, the 4 indicator lights will flash red for 3 times at the same time, which indicates charging needed; in charging, the 4 indicator lights are on blue circularly one by one from bottom to top. According to charging state, 1 light is on blue when the battery is charged to 25%, 2 lights are on blue for charging to 50%, 3 lights are on blue for charging 75 %, and all the 4 lights are on blue when the battery is charged to 100 %.





## Fault Analysis and Troubleshooting

Fault phenomenon	Cause	Troubleshooting
The motor does not rotate	1.The battery is low; 2.The dust cup has been filled with dust; 3.The temperature is too high due to long-time use;	1.Charge the vacuum cleaner; 2.Clean the dust cup; 3.Stop the use and then re-start after cooling;
The suction declines	1.The filter element is filled with dust; 2.The inlet duct of the floor brush is blocked or the floor brush is blocked; 3.Paper or plush fibers block the meshes of the cyclone cover; 4.The air duct between the dust cup and the main body is blocked;	1.Clean or replace the filter element; 2. Clean up the garbage attached to the electric floor brush; 3.Check the cyclone mesh regularly for garbage blockage; 4. Regularly check and remove the garbage at the air duct between the dust cup and the main body;
The indicator light is not on or flicker when charging	1.The adapter is not plugged into the place 2.Excessive battery temperature	1.Check whether the adapter is plugged in properly 2.Stop the charging and recharge after cooling down

Note: When the vacuum cleaner cannot work normally, please troubleshoot by yourself or contact customer service staff in time.

## Fault Mode

Fault cause	Fault phenomenon
Temperature protection during charging	The light flashes blue at the beginning of the charging process (false charging), and then the blue light goes off if the temperature fails to drop to the recovery temperature 3 hours later
Charging temperature protection recovery	Resume charging automatically when the temperature drops to the recovery temperature, and the light will flash blue
Discharge temperature protection	Shut down, 4 lights keep on red and will go off after 5 seconds
Over-discharge protection and press the button without charging after the over-discharge protection	4 lights flash red quickly for 3 seconds, and within 3 seconds of the flashing, the button is invalid
Output short circuit protection	3 lights flash red quickly for 3 seconds, and within 3 seconds of the flashing, the button is invalid

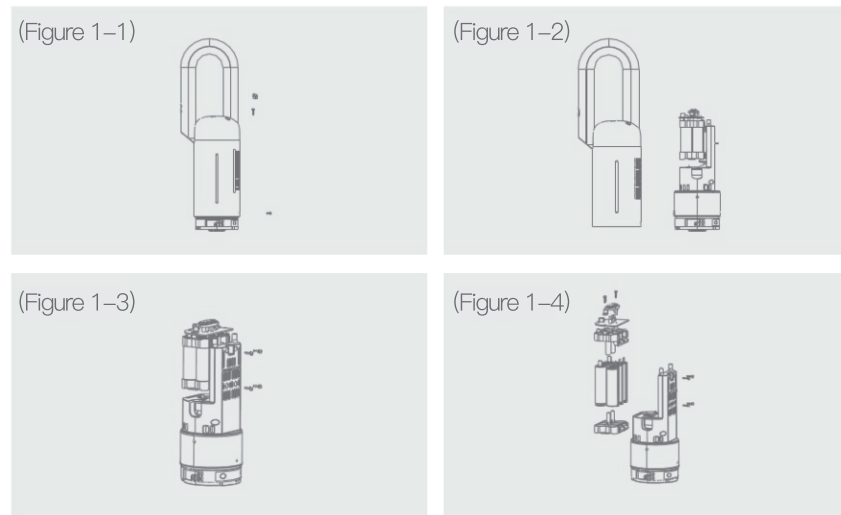
Output overcurrent protection

1 light flashes red quickly for 3 seconds, and within 3 seconds of the flashing, the button is invalid

Short circuit protection for the main body

3 lights flash red quickly for 3 seconds, and within 3 seconds of the flashing, the button is invalid

## Scrapping



1. Remove the screw hole silicone pad at the top of the main body, and dismount the 3 screws from the main body with a screwdriver, as shown in Figure 1-1.
2. Separate the main body from its housing, as shown in Figure 1-2.
3. Remove the 4 side screws that are used to fix the battery pack with a dedicated screwdriver, as shown in Figure 1-3
4. Remove the 2 screws on the top of the battery pack with a special screwdriver, use a pair of scissors to cut the tin plates connecting the 4 batteries, and then separate the batteries for scrapping, as shown in Figure 1-4.



The appliance must not be disposed of with regular household waste. At the end of its service life, the appliance must be properly delivered to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By Collection and recycling of old appliances, you are making an important contribution to the conservation of our natural resources and provide for environmentally sound and healthy disposal.